



ROYAL
OPERA
HOUSE

THE ROYAL OPERA

Musikchef

SIR ANTONIO PAPPANO cvo

Operachef

OLIVER MEARS

MADAMA BUTTERFLY

JAPANSK TRAGEDI I TRE AKTER

Musik GIACOMO PUCCINI

Libretto GIUSEPPE GIACOSA och LUIGI ILLICA
baserat på John Luther Longs berättelse Madame Butterfly
och teaterpjäsen Madame Butterfly av David Belasco

Dirigent KEVIN JOHN EDUSEI

Regissörer MOSHE LEISER OCH PATRICE CAURIER

Regissör för återuppsättningen DAISY EVANS

Scenografi CHRISTIAN FENOULLAT

Kostymdesigner AGOSTINO CAVALCA

Ljusdesigner CHRISTOPHE FOREY

ROYAL OPERA CHORUS

Kördirigent WILLIAM SPAULDING

ORCHESTRA OF THE ROYAL OPERA HOUSE

Förste gästande konsertmästare genom avtal med Trittico
VASKO VASSILEV

Filmregi BRIDGET CALDWELL

En samproduktion med Gran Teatre del Liceu, Barcelona

Exceptionellt filantropiskt stöd från
huvudsponsorerna för Royal Opera House
JULIA och HANS RAUSING

Sänds live från Royal Opera House

TISDAGEN DEN 26 MARS 2024, 20.15

UNGEFÄRLIGA TIDER

FÖRSHOW 15 MINUTER

AKT I 55 MINUTER

PAUS (INKLUSIVE PAUSINSLAG) 25 MINUTER

AKT II OCH AKT III 90 MINUTER

APPLÅDER 10 MINUTER

SPRÅK

Sjungs på italienska med svenska undertexter

MEDVERKANDE

Löjtnant B.F. Pinkerton JOSHUA GUERRERO

Goro YA-CHUNG HUANG

Suzuki HONGNI WU

Sharpless LAURI VASAR

Cio-Cio-San ASMIK GRIGORIAN

Kejserlig kommissionär ROMANAS KUDRIAŠOVAS

Registrator LEE HICKENBOTTOM

Cio-Cio-Sans mor ERYL ROYLE

Morbror Yakusidé ANDREW O'CONNOR

Kusin AMY CATT

Moster KIERA LYNESS

Bonzen (buddistisk präst) JEREMY WHITE

Dolore CLAUDIA FLEMING

Prins Yamadori JOSEF JEONGMEEN AHN*

Kate Pinkerton VEENA AKAMA-MAKIA*

Skådespelare JOHN KAMAU, BAO TIEU

Cio-Cio-Sans släktingar, vänner och tjänstefolk

*Jette Parker Artist

PRODUKTION

Musikalisk förberedelse RICHARD HETHERINGTON,
EDWARD REEVE*, SUSANNA STRANDERS, MARK
PACKWOOD, PATRICK MILNE

Regiassistenter CECILIA STINTON, KEIKO SUMIDA

Språkcoach ALESSANDRA FASOLO

Rörelserådgivare SONOKO KAMIMURA

Kostymer, peruker och makeup-rådgivning ETSUKO
HANDA

*Jette Parker Artist

Tack till BEATS, ERI NAKAMURA, ETSUKO HANDA, FLEUR
BARRON, HONGNI WU, JONATHAN LO, JULIAN CHOU-
LAMBERT, JUNE IYEDA, RAYMOND YIU, DR SATONA
SUZUKI och YOKO ISHIKAWA.

HANDLING

AKT I

Löjtnant Pinkerton har kommit överens med äktenskapsmäklaren Goro om att ingå äktenskap med Cio-Cio-San (Butterfly). Bröllopet ska snart äga rum och Pinkerton inspekterar det hus som är en del av äktenskapskontraktet. Goro presenterar Pinkerton för tjänstefolket och för Suzuki, Butterflys kammarjungfru. Goro beskriver det kommande bröllopet för Pinkerton när Sharpless, den amerikanske konsuln, anländer. Sharpless och Pinkerton skålar för Amerika (Dovunque al mondo...). Sharpless frågar Pinkerton om det inte bara handlar om en tillfällig förälskelse. Pinkerton är osäker (Amore o grillo), men vill ha Butterfly även om han kan komma att såra henne. Sharpless oroar sig för Butterflys framtid och försöker få Pinkerton att avstå från äktenskap. Pinkerton svarar genom att skåla för den "riktiga" amerikanska hustru han en dag kommer att gifta sig med.

Goro återvänder för att meddela att Butterfly och hennes vänner är på väg (Quanto cielor! Quanto mar!). Sharpless frågar Butterfly om hennes familj. Hon säger att familjen drabbats av motgångar och att kvinnorna blivit tvungna att försörja sig som geishor. Hennes mor ska komma till bröllopet, men hennes far är död. Både myndighetsrepresentanter och släktingar anländer. Butterfly visar Pinkerton sina ägodelar, utom den allra viktigaste. Goro berättar för Pinkerton vad det är hon döljer; en dolk som mikadon (kejsaren) en gång gav till Butterflys far för att denne skulle begå självmord – vilket fadern också gjorde. Butterfly berättar för Pinkerton att hon för hans skull har blivit kristen. Detta har hon dock inte berättat för sin familj.

En kort vigselceremoni genomförs. Det åtföljande firandet avbryts av bonzen, en av Butterflys morbröder, som förebrår Butterfly för att hon har vänt sin egen religion ryggen. Hennes familj stämmer in i förbannelserna och Pinkerton ber upprört alla att ge sig av. När de väl blivit ensamma försöker Pinkerton trösta sin brud och när natten faller på leder han henne in i huset (Viene la sera).

PAUS

AKT II

Tre år har gått och Pinkerton har blivit hemkallad till Amerika. Butterfly och den trogna Suzuki bor fortfarande i huset. De har inte mycket pengar kvar, men Butterfly vägrar tro att Pinkerton har övergivit henne och hon förklarar för Suzuki hur han en dag kommer att återvända till henne (Un bel dì).

Sharpless anländer tillsammans med Goro för att berätta att han har fått ett brev från Pinkerton. Butterfly blir så upprymd att han inte får en chans att berätta om innehållet i brevet. Hon berättar för Sharpless att Goro har försökt gifta bort henne med en annan friare och Sharpless ser på när hon tackar nej till den senaste friaren, den rike Yamadori. Goro säger till männen att Pinkertons fartyg är nära land, och Yamadori ger sig av.

Sharpless försöker läsa resten av Pinkertons brev för Butterfly och försöker dessutom få henne att acceptera Yamadori. Hon svarar med att visa fram sitt och Pinkertons barn, vars existens varken Sharpless eller Pinkerton känt till. Om Pinkerton överger Butterfly har hon bara två val – att tigga eller dö (Che tua madre). Sharpless, som är djupt berörd, ger sig av och lovar att berätta för Pinkerton om barnet.

Suzuki kommer med Goro, som spridit rykten i Nagasaki om att Butterfly har ett faderlöst barn. Butterflys vrede mot honom lägger sig. I hamnen hörs ett kanonskott som signalerar att ett skepp har anlät. Butterfly känner igen det som Pinkertons. Hon dekorerar huset för att fira hans ankomst och ber Suzuki att fylla rummen med blommor (Scuoti quella fronda di ciliegio). Sedan sätter hon på sig sin bröllopsklänning och väntar på sin make.

AKT III

I gryningen följande dag övertalar Suzuki Butterfly att försöka sova en stund efter en lång natts fruktlös väntan. Sharpless anländer till sist med Pinkerton och dennes amerikanska hustru Kate. Suzuki berättar för Pinkerton om Butterflys trofasthet och om hennes glädje över att han är tillbaka. Men Sharpless förklarar att Suzuki måste hjälpa dem att berätta för Butterfly att Pinkerton är gift, och tillsammans måste de se till att säkerställa barnets framtid (Io so che alle sue pene). Pinkerton ger Sharpless en summa pengar som Butterfly ska ha och går förtvivlad därifrån, eftersom han inte klarar av att möta henne (Addio, fiorito asil). Suzuki blir tvungen att berätta sanningen för Butterfly.

Kate Pinkerton frågar om hon kan ta med sig barnet så att det får en ordentlig uppfostran. Butterfly, som behåller sin värdighet, svarar att om Pinkerton kommer tillbaka till huset inom en halvtimme, så tänker hon överlämna pojken till honom. När besökarna har gått skickar hon iväg Suzuki och förbereder sig för ett rituellt självmord. Suzuki för in barnet i rummet och Butterfly säger farväl till honom (Tu? Piccolo Iddio!); sedan tar hon sitt eget liv. I bakgrunden hörs Pinkerton kalla på henne.

THE ROYAL OPERA

Beskyddare DEN TIDIGARE PRINSIN AV WALES

Musikchef SIR ANTONIO PAPPANO cvo

Operachef OLIVER MEARS

Rollsättare PETER MARIO KATONA

Administrativ chef CORMAC SIMMS

STÖD VÅR VÄG TILLBAKA

Att våra artister är tillbaka på våra scener och återigen kan bjuda er alla på underbara opera- och balettföreställningar är en stor glädje. Under pandemin miste vi tre femtedelar av våra intäkter, och det är något som vi fortfarande känner av, även om det går åt rätt håll. Att stötta balettens och operans framtid är viktigare än någonsin. Ge gärna en gåva till Royal Opera House idag; på så sätt stöder du balettens och operans framtid.

roh.org.uk/donate